



Multicom 2 Echtzeit-Kommunikationssystem



Bedienungsanleitung / Manual

Deutsch / English / Français / Italiano

Inhaltsverzeichnis

1. Lieferumfang.....	3
2. Übersicht und Inbetriebnahme	3
3. Bedienelemente und Anschlüsse	4
4. Bedienung	5
4.1. Ein-/Ausschalten.....	5
4.2. Lautstärke und Mikrofonempfindlichkeit	5
4.3. Kanal einstellen	5
4.4. Tastensperre	5
4.5. Zentrale Kanalsynchronisation	6
4.6. Mikrofon stummschalten.....	6
5. Externe Audiozuspieler.....	6
6. Spezifikationen	7
7. Sicherheitshinweise.....	7
8. Problembehebung	8
9. Garantie und Informationen zum Recycling	8
10. CE-Konformitätserklärung	9
11. EEAG und Recycling	9
12. Serviceadresse	10

1. Lieferumfang

1. Multicom 2 Funkgeräte
2. Headsets / Ohrhörer
3. Netzteil inkl. 4-fach Ladekabel
4. Tragetasche
5. Anleitung

2. Übersicht und Inbetriebnahme

Das Multicom 2 System ermöglicht gleichzeitige Zwei-Wege-Kommunikation (Full Duplex) von bis zu 5 Teilnehmern und 94 weiteren Zuhörern. Es gibt drei verschiedene Gerätearten:

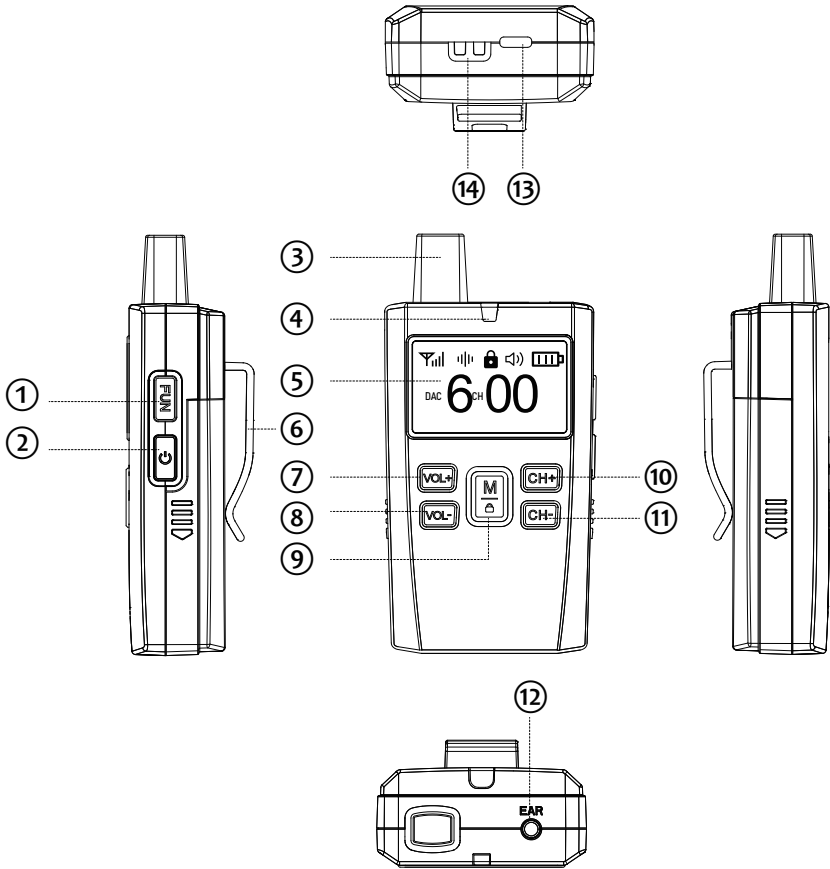
- 1. Hauptgerät (Main):** Der zentrale Koordinator für die Kommunikation. Es wird stets ein Main-Gerät pro Gesprächsgruppe benötigt.
- 2. Sendegeräte (Vice):** Ermöglichen Senden und Empfangen von Audio. Bis zu 4 Geräte pro Gruppe möglich.
- 3. Empfänger (Receiver):** Empfang und Wiedergabe von Audio, aber kein Rücksprechen möglich.

Laden Sie alle Geräte vor der Inbetriebnahme mit dem mitgelieferten Ladegerät auf.

Verbinden Sie die mitgelieferten Headsets (Ohrhörer für Empfänger) mit der Buchse an der Oberseite der Geräte.

Schalten Sie die Geräte ein, um mit der Kommunikation zu beginnen. Alle Geräte einer Gruppe müssen auf denselben Kanal eingestellt sein (siehe „Zentrale Kanalsynchronisation“ auf Seite 6). Achten Sie darauf, dass sich alle Geräte in Reichweite der Hauptgerätes befinden müssen. Die Reichweite beträgt etwa 200 m und kann durch Hindernisse zwischen den Geräten eingeschränkt werden.

3. Bedienelemente und Anschlüsse



	Beschriftung	Funktion
1	FUN / Line-In	Stummschaltung des Mikrofons (Vice) 3,5mm Audioeingang für externe Zuspieler (Main)
2		Ein-/Ausschalten
3	Antenne	Antenne möglichst frei und aufrecht halten
4	Status-LED	Zeigt den Betriebs- / Ladezustand an
5	Display	Zeigt den Betriebszustand, Kanal und die Lautstärke an

6	Clip	Zur Befestigung am Gürtel, kann demontiert werden
7	VOL+	Erhöht die Lautstärke
8	VOL-	Verringert die Lautstärke
9	M / 	Konfiguration / Tastensperre
10	CH+	Erhöht den Kanal
11	CH-	Verringert den Kanal
12	Headset	Anschluss für das Headset
13	USB-C	USB-C Ladebuchse
14	Ladekontakte	für externen Standlader

4. Bedienung

4.1. Ein-/Ausschalten

Halten Sie die -Taste gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

4.2. Lautstärke und Mikrofonempfindlichkeit

Das Display zeigt die aktuelle Lautstärke (DAC) oder Mikrofonempfindlichkeit (MIC) an. Ändern Sie den angezeigten Wert mit den VOL+/- Tasten.

Um zwischen DAC und MIC umzuschalten, lösen Sie die Tastensperre und drücken Sie kurz auf die -Taste (Main) / lange auf die M-Taste (Vice).

4.3. Kanal einstellen

Lösen Sie die Tastensperre und stellen Sie den Kanal mit den CH+/- Tasten ein. Der aktuelle Kanal wird im Display angezeigt.

4.4. Tastensperre

Drücken Sie kurz auf die -Taste um die Tastensperre ein- und auszuschalten. Bei aktiver Tastensperre wird das -Symbol im Display angezeigt. Auch bei aktiver Tastensperre kann die Lautstärke / Mikrofonempfindlichkeit angepasst werden.

4.5. Zentrale Kanalsynchronisation

Sie können die Kanaleinstellung zentral am Hauptgerät für alle Gruppenteilnehmer vornehmen und alle Geräte einer Gruppe synchronisieren.

Stellen Sie dazu den gewünschten freien Kanal am Hauptgerät ein. Halten Sie dann die M-Taste etwa 5 Sekunden gedrückt.

Alle eingeschalteten Sende- und Empfangsgeräte, die sich aktuell noch nicht in einer aktiven Gruppe befinden, werden auf den gewählten Kanal konfiguriert. Geräte, die bereits einer Gruppe zugeordnet sind, werden nicht beeinflusst.

4.6. Mikrofon stummschalten

Main Transmitter:

Um das eigene Mikrofon stumm- oder wieder anzuschalten, halten Sie die **VOL+** Taste gedrückt.

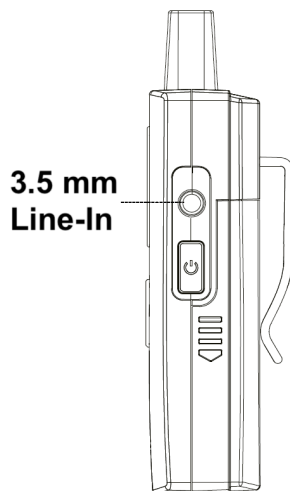
Wenn Sie zweimal auf die -Taste drücken, können Sie die Mikrofone aller Vice Transmitter stumm schalten.

Vice Transmitter:

Halten Sie die die FUN-Taste lange gedrückt, um das Mikrofon stumm zu schalten.

5. Externe Audiozuspieler

Am Hauptgerät kann ein externer Audiozuspieler angeschlossen werden. Verbinden Sie dazu den Audio-Ausgang des Zuspellers mit einem 3,5 mm Klinkenkabel mit der Eingangsbuchse an der rechten Seite des Hauptgerätes. Wenn Sie nun eine Audiodatei wiedergeben, wird diese an alle Geräte der Gruppe übertragen.



6. Spezifikationen

1	Modell: Multicom 2
2	Übertragungsfrequenz: 2,4 GHz
3	Sendeleistung: < 20 dBm / typ. 16 dBm
4	Akku: 3,7 V / 1800 mAh / 6,66 Wh Li-Ion
5	Typ. Betriebszeit: 12 h (Main) / 40 h (Vice) / 60 h (Recv.)
6	Ladeanschluss: USB-C 5 V, PD-kompatibel
7	Kopfhörer-Impedanz: 32 Ohm
8	Abmessungen (BxHxT): 112 x 56 x 34 mm
9	Nettogewicht: ca. 104g

7. Sicherheitshinweise

- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie nur das vom Hersteller mitgelieferte Zubehör.
- Setzen Sie dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht übermäßiger Hitze aus.
- Laden Sie den Akku nur im Gerät.
- Schließen Sie die Akkukontakte nicht kurz.
- Beschädigungen des Akkus oder extreme Temperaturen können zur Entzündung oder Explosiun des Akkus führen.
- Wenn Sie Beschädigungen am Akku feststellen, verwenden Sie das Gerät nicht mehr und kontaktieren Sie den Hersteller.

8. Problembehebung

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

1. Stellen Sie sicher, dass der Akku korrekt eingelegt ist
2. Laden Sie das Gerät komplett auf
3. Kontaktieren Sie den Hersteller

Ich höre meine Gesprächsteilnehmer nicht.

4. Stellen Sie sicher, dass die Mikrofonstummschaltung ausgeschaltet ist.
5. Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke und Mikrofonempfindlichkeit ausreichend hoch eingestellt sind.
6. Stellen Sie sicher, dass sich alle Geräte auf dem gleichen Kanal befinden.
7. Stellen Sie sicher, dass sich alle Gerät in Reichweite zum Hauptgerät befinden. Nutzen Sie die Signalstärken-Anzeige im Display.
8. Stellen Sie sicher, dass sich nicht mehr als ein Hauptgerät auf diesem Kanal befindet.

Ich höre meine eigene Stimme im Kopfhörer.

Dies nennt sich Sidetone Funktion und ist aus dem professionellen Audiobereich bekannt. Unter Sidetone versteht man das Rückspielen des gesprochenen Wortes in den eigenen Lautsprecher des Headsets. Dadurch kann man einerseits die Lautstärke seiner eigenen Stimme besser regulieren (besonders wichtig bei ohrumschließenden Headsets). Wenn man sich selbst nicht hört, weiß man, dass das einen auch niemand anderes gehört hat.

9. Garantie und Informationen zum Recycling

Wir sind gesetzlich verpflichtet, jedem Gerät Informationen zur Entsorgung und Garantie, sowie eine EU-Konformitätserklärung mit den Anweisungen für die Verwendung in verschiedenen Ländern

beizufügen. Diese Informationen finden Sie auf den folgenden Seiten.

2 Jahre Garantie ab Kaufdatum

Der Hersteller/Händler gibt für dieses Produkt zwei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Diese Garantie umfasst alle Ausfälle durch defekte Bauteile oder fehlerhafte Funktionen innerhalb der Frist, ausgenommen Abnutzung wie Kratzer auf dem Display, defekte Gehäuse, defekte Antenne und Defekte aufgrund externer Einflüsse wie Korrosion, Überspannung durch unsachgemäße externe Stromversorgung oder die Verwendung ungeeigneter Zubehörteile. Mängel, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden, sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen.

Wenden Sie sich im Fall eines Garantieanspruches bitte an Ihren Händler. Der Händler repariert oder tauscht das Gerät aus oder er leitet es an ein autorisiertes Service-Center weiter.

10. CE-Konformitätserklärung

Standards und Richtlinien

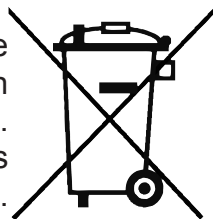


Hiermit erklärt Alan Electronics GmbH, dass das Radiogerät Modell Multicom 2 in Einklang mit der Verordnung 2014/53/EU steht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter nachstehender Internetadresse abgerufen werden:

<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>

11. EEAG und Recycling

Die europäischen Gesetze verbieten die Entsorgung von alten oder defekten elektrischen oder elektronischen Geräten über den Hausmüll. Zur Entsorgung geben Sie das Gerät zwecks Recycling an eine Sammelstelle in Ihrer Gemeinde. Dieses System wird von der Industrie finanziert und stellt eine umweltgerechte Entsorgung und die Wiederverwertung von wertvollen Rohstoffen sicher.



12. Serviceadresse

Technische Hotline (für in Deutschland verkaufte Geräte)

Alan Electronics GmbH

Service

Daimlerstraße 1g

63303 Dreieich

Wenden Sie sich telefonisch an unsere Servicehotline +49 (0) 6103/9481 - 66 (normaler Tarif im deutschen Festnetz) oder schreiben Sie uns eine E-Mail:

service@albrecht-midland.de

Bevor Sie das Gerät zurücksenden, lesen Sie bitte Kapitel 12 „Problembehebung“.

Dort erfahren Sie einige Tipps und Tests. Alternativ wenden Sie sich an unsere Hotline.

Druckfehler vorbehalten.

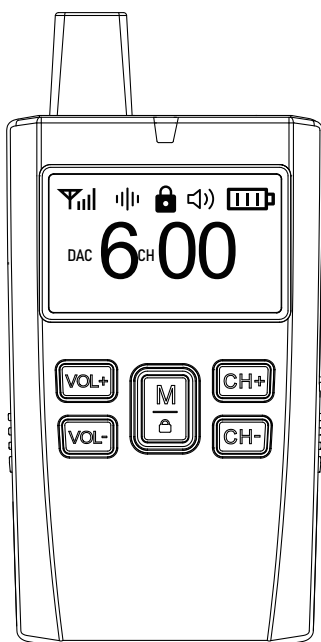
Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

© 2025 Alan Electronics GmbH

Daimlerstraße 1g - 63303 Dreieich - Deutschland



Multicom 2 Real-time communication system



Manual

English

Table of content

1. Scope of delivery	13
2. Overview and getting started	13
3. Operating elements and connections	14
4. Operation	15
4.1. Switch on/off	15
4.2. Volume and microphone sensitivity	15
4.3. Set channel	15
4.4. Key lock	15
4.5. Central channel synchronization	16
4.6. Mute microphone	16
5. External audio players	16
6. Specifications	17
7. Safety instructions	17
8. Troubleshooting	18
9. CE Declaration of Conformity	19
10. WEEE and recycling	19
11. Service address	20

1. Scope of delivery

1. Multicom 2 radios
2. Headsets / earphones
3. Power supply unit incl. 4-way charging cable
4. Softshell bag
5. Manual

2. Overview and getting started

The Multicom 2 system enables simultaneous two-way communication (full-duplex) between up to 5 participants and 94 other listeners. There are three different device types:

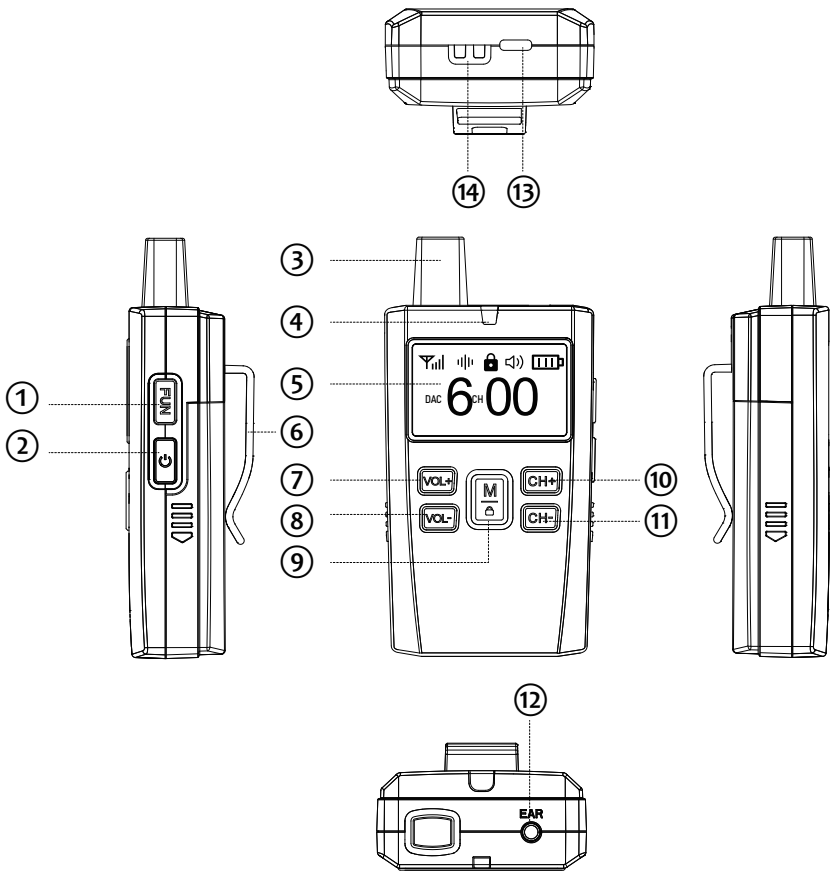
- 1. Main device (Main):** The central coordinator for communication. One main device is always required for each group.
- 2. Transmitting devices (Vice):** Enable sending and receiving of audio. Up to 4 devices per group possible.
- 3. Receiver:** Reception and playback of audio, but no talkback possible.

Fully charge all devices with the supplied charger before using them.

Connect the supplied headsets (earphones for receiver) with the socket on the top of the devices.

Switch on the devices to start communication. All devices in a group must be set to the same channel (see chapter 4.5 „Central channel synchronization“ auf Seite 16). Make sure that all devices are within range of the main device. The range is approximately 200 m and can be restricted by obstacles between the devices.

3. Operating elements and connections



	Labeling	Function
1	FUN / Line-In	Muting the microphone (Vice) 3.5mm audio input for external players (main)
2		Switch on/off
3	Antenna	Keep the antenna as free and upright as possible
4	Status LED	Displays the operating / charging status
5	Display	Displays the operating status, channel and volume

6	Clip	Belt clip
7	VOL+	Increases the volume
8	VOL-	Reduces the volume
9	M / 	Configuration / key lock
10	CH+	Increases the channel
11	CH-	Reduces the channel
12	Headset	Connection for the headset
13	USB-C	USB-C charging socket
14	Charging contacts	for external stand charger

4. Operation

4.1. Switch on/off

Press and hold the  button to switch the device on or off.

4.2. Volume and microphone sensitivity

The display shows the current volume (DAC) or microphone sensitivity (MIC). Use the VOL+/- buttons to change the displayed value.

To switch between DAC and MIC, release the button lock and briefly press the  button (Main) / long press the M button (Vice).

4.3. Set channel

Release the button lock and set the channel using the CH+/- buttons. The current channel is shown on the display.

4.4. Key lock

Briefly press the  button to switch the key lock on and off. When the key lock is active, the  symbol is shown on the display. The volume / microphone sensitivity can still be adjusted when the key lock is active.

4.5. Central channel synchronization

You can make the channel setting centrally on the main device for all group members and synchronize all devices in a group.

To do this, select a desired free channel on the main unit. Then press and hold the **M** button for about 5 seconds.

All switched-on transmitters and receivers that are not currently in an active group are configured to the selected channel. Devices that are already assigned to a group are not affected.

4.6. Mute microphone

Main Transmitter:

To mute or unmute your own microphone, press and hold the **VOL+** button. Pressing the  button twice will mute the microphones of all Vice Transmitters.

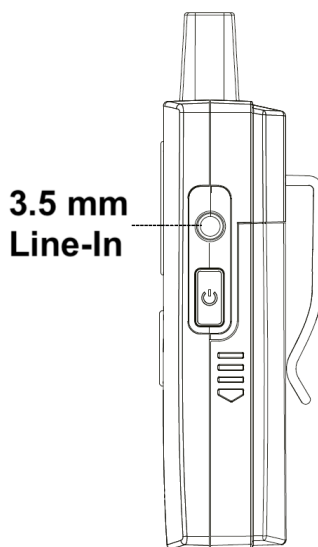
Vice Transmitter:

Press and hold the **FUN** button to mute the microphone.

The loudspeaker symbol in the display shows the current status of the mute function.

5. External audio players

An external audio player can be connected to the main unit. To do this, connect the audio output of the external audio player to the input socket on the right-hand side of the main unit using a 3.5 mm jack cable. If you now play an audio file, it will be transmitted to all devices in the group.



6. Specifications

1	Model: Multicom 2
2	transmission frequency: 2.4 GHz
3	Transmission power: < 20 dBm / typ. 16 dBm
4	Battery: 3.7 V / 1800 mAh / 6.66 Wh Li-Ion
5	Type. Operating time: 12 h (Main) / 40 h (Vice) / 60 h (Recv.)
6	Charging connection: USB-C 5 V, PD-compatible
7	Headphone impedance: 32 Ohm
8	Dimensions (WxHxD): 112 x 56 x 34 mm
9	Net weight: approx. 104g

7. Safety instructions

- Only clean the appliance with a dry cloth.
- Only use the accessories supplied by the manufacturer.
- Do not expose this device to rain or moisture.
- Do not expose the appliance to excessive heat.
- Only charge the battery in the device.
- Do not short-circuit the battery contacts.
- Damage to the battery or extreme temperatures can cause the battery to ignite or explode.
- If you notice any damage to the battery, stop using the device and contact the manufacturer.

8. Troubleshooting

The device cannot be switched on.

1. Make sure that the battery is inserted correctly
2. Charge the device completely
3. Contact your dealer

I can't hear my conversation partners.

1. Make sure that all headsets are connected correctly.
2. Make sure that the microphone mute function is switched off.
3. Make sure that the volume and microphone sensitivity are set sufficiently high.
4. Make sure that all devices are on the same channel.
5. Make sure that all devices are within range of the main device. Use the signal strength indicator on the display.
6. Make sure that there is no more than one main device on this channel.

I hear my own voice in the earpiece.

This is called the sidetone function and is well known in the professional audio sector. Sidetone refers to the playback of the spoken word in the headset's own loudspeaker. This allows you to better regulate the volume of your own voice (especially important with circumaural headsets). If you cannot hear yourself, you know that no one else has heard you either.

7. Warranty and recycling information

We are required by law to include disposal and warranty information with each device, as well as an EU Declaration of Conformity with instructions for use in various countries. This information can be found on the following pages.

2-year warranty from date of purchase

The manufacturer/retailer provides a two-year warranty for this

product from the date of purchase. This warranty covers all failures due to defective components or faulty functions within this period, with the exception of wear and tear such as scratches on the display, defective housing, defective antenna and defects due to external influences such as corrosion, overvoltage due to improper external power supply or the use of unsuitable accessories. Defects caused by improper use are also excluded from the warranty.

In the event of a warranty claim, please contact your dealer. The dealer will repair or replace the device or forward it to an authorized service center.

You can also contact our service partner directly. Please enclose your proof of purchase with the device and describe the malfunction as precisely as possible.

9. CE Declaration of Conformity

Standards and guidelines



Hereby, Alan Electronics GmbH declares that the radio equipment model Multicom 2 is in compliance with Regulation 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following internet address:

<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>

10. WEEE and recycling



European legislation prohibits the disposal of old or defective electrical or electronic appliances with household waste. To dispose of the device, take it to a collection point in your municipality for recycling. This system is financed by the industry and ensures environmentally friendly disposal and the recycling of valuable raw materials.

11. Service address

Technical hotline (for devices sold in Germany)

Alan Electronics GmbH

Service

Daimlerstrasse 1g

63303 Dreieich

Germany

Please call our service hotline on +49 (0) 6103/9481 - 66 (normal German landline rate) or send us an e-mail:

service@albrecht-midland.de

Before returning a device, please read chapter 12 "Troubleshooting".

You will find some tips and tests there. Alternatively, you can contact our hotline.

Subject to printing errors.

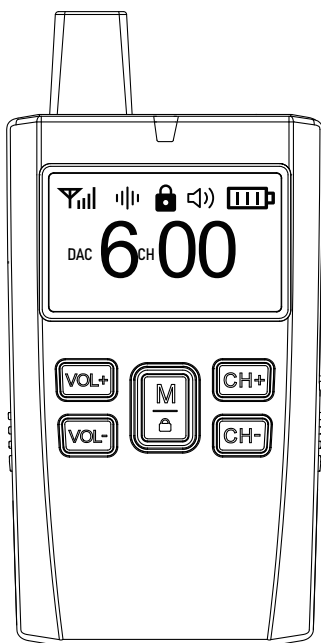
The information in these operating instructions is subject to change without prior notice.

© 2025 Alan Electronics GmbH

Daimlerstraße 1g - 63303 Dreieich - Germany

albrecht

Multicom 2 Système de communication en temps réel



Manuel

Français

albrecht

Table des matières

1. Contenu de la livraison	23
2. Vue d'ensemble et mise en route	23
3. Éléments de commande et connexions.....	24
4. Fonctionnement.....	25
4.1. Interrupteur marche/arrêt.....	25
4.2. Volume et sensibilité du microphone	25
4.3. Régler le canal.....	25
4.4. Serrure à clé	25
4.5. Synchronisation centrale des canaux	26
4.6. Microphone muet.....	26
5. Lecteurs audio externes	26
6. Spécifications	27
7. Consignes de sécurité	27
8. Dépannage	28
9. Garantie et informations sur le recyclage.....	28
10. Déclaration de conformité CE	29
11. DEEE et recyclage.....	29
12. Adresse de service	30

1. Contenu de la livraison

1. Multicom 2 radios
2. Casques / écouteurs
3. Bloc d'alimentation avec câble de chargement à 4 voies
4. Sac en softshell
5. Manuel

2. Vue d'ensemble et mise en route

Le système Multicom 2 permet une communication bidirectionnelle simultanée (full-duplex) entre un maximum de 5 participants et 94 autres auditeurs. Il existe trois types d'appareils différents :

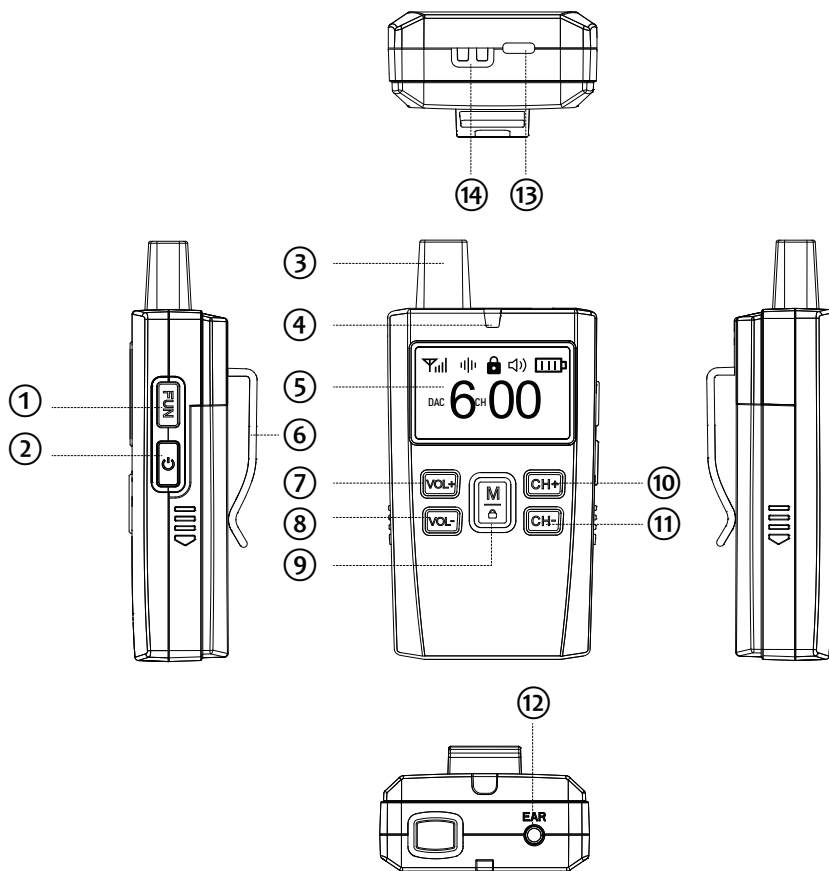
1. **Dispositif principal (Main)** : Le coordinateur central pour la communication. Un appareil principal est toujours nécessaire pour chaque groupe.
2. **Dispositifs de transmission (Vice)** : Permet l'envoi et la réception de données audio. Il est possible d'avoir jusqu'à 4 appareils par groupe.
3. **Récepteur** : Réception et lecture de l'audio, mais pas de talkback possible.

Chargez complètement tous les appareils à l'aide du chargeur fourni avant de les utiliser.

Connectez les écouteurs fournis (écouteurs pour le récepteur) à la prise située sur le dessus des appareils.

Allumez les appareils pour commencer la communication. Tous les appareils d'un groupe doivent être réglés sur le même canal (voir chapitre 4.5 „Synchronisation centrale des canaux“ auf Seite 26). Assurez-vous que tous les appareils sont à portée de l'appareil principal. La portée est d'environ 200 m et peut être limitée par des obstacles entre les appareils.

3. Éléments de commande et connexions



	Étiquetage	Fonction
1	FUN / Line-In	Mise en sourdine du microphone (Vice) 3.5mm entrée audio de pour les lecteurs externes (principale)
2		Interrupteur marche/arrêt
3	Antenne	Maintenir l'antenne aussi libre et droite que possible
4	LED d'état	Affiche l'état de fonctionnement / de charge

5	Affichage	Affiche l'état de fonctionnement, le canal et le volume
6	Clip	Clip de ceinture
7	VOL+	Augmente le volume
8	VOL-	Réduit le volume
9	M / 	Configuration / verrouillage des clés
10	CH+	Augmente le canal
11	CH-	Réduit le canal
12	Casque d'écoute	Connexion pour le casque
13	USB-C	Prise de charge USB-C
14	Contacts de charge	pour le chargeur externe

4. Fonctionnement

4.1. Interrupteur marche/arrêt

Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pour allumer ou éteindre l'appareil.

4.2. Volume et sensibilité du microphone

L'écran affiche le volume actuel (DAC) ou la sensibilité du microphone (MIC). Utilisez les touches VOL+/- pour modifier la valeur affichée.

Pour basculer entre DAC et MIC, relâchez le verrouillage des boutons et appuyez brièvement sur le bouton  (Main) / appuyez longuement sur le bouton M (Vice).

4.3. Régler le canal

Relâchez le verrouillage des touches et réglez la chaîne à l'aide des touches CH+/- . La chaîne actuelle est affichée à l'écran.

4.4. Serrure à clé

Appuyez brièvement sur la touche  pour activer ou désactiver le verrouillage des touches. Lorsque le verrouillage des touches est

actif, le symbole  s'affiche à l'écran. Le volume et la sensibilité du microphone peuvent toujours être réglés lorsque le verrouillage des touches est activé.

4.5. Synchronisation centrale des canaux

Vous pouvez effectuer le réglage des canaux de manière centralisée sur l'appareil principal pour tous les membres du groupe et synchroniser tous les appareils d'un groupe.

Pour ce faire, sélectionnez un canal libre sur l'appareil principal. Appuyez ensuite sur la touche M et maintenez-la enfoncée pendant environ 5 secondes.

Tous les émetteurs et récepteurs allumés qui ne font pas partie d'un groupe actif sont configurés sur le canal sélectionné. Les appareils déjà affectés à un groupe ne sont pas concernés.

4.6. Microphone muet

Main Transmitter :

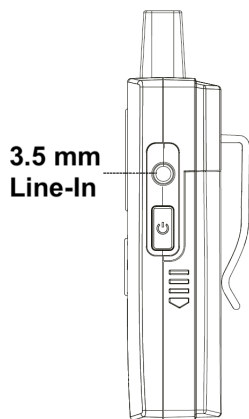
Pour activer ou désactiver le mode silencieux de votre propre microphone, appuyez sur le bouton **VOL+** et maintenez-le enfoncé. Appuyez deux fois sur le bouton  pour activer le mode silencieux de tous les microphones des émetteurs secondaires.

Vice Transmitter :

Appuyez sur le bouton **FUN** et maintenez-le enfoncé pour activer le mode silencieux du microphone.

5. Lecteurs audio externes

Un lecteur audio externe peut être connecté à l'unité principale. Pour ce faire, connectez la sortie audio du lecteur audio externe à la prise d'entrée située sur le côté droit de l'unité principale à l'aide d'un câble jack 3,5 mm. La lecture d'un fichier audio est alors transmise à tous les appareils du groupe.



6. Spécifications

1	Modèle : Multicom 2
2	fréquence de transmission : 2,4 GHz
3	Puissance de transmission : < 20 dBm / typ. 16 dBm
4	Batterie : 3,7 V / 1800 mAh / 6,66 Wh Li-Ion
5	Type. Durée de fonctionnement : 12 h (principal) / 40 h (vice) / 60 h (recv.)
6	Connexion de charge : USB-C 5 V, compatible PD
7	Impédance du casque : 32 Ohm
8	Dimensions (LxHxP) : 112 x 56 x 34 mm
9	Poids net : environ 104g

7. Consignes de sécurité

- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
- N'utilisez que les accessoires fournis par le fabricant.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas exposer l'appareil à une chaleur excessive.
- Ne chargez la batterie que dans l'appareil.
- Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie.
- Des dommages à la batterie ou des températures extrêmes peuvent provoquer l'inflammation ou l'explosion de la batterie.
- Si vous constatez que la batterie est endommagée, cessez d'utiliser l'appareil et contactez le fabricant.

8. Dépannage

L'appareil ne peut pas être mis en marche.

1. Assurez-vous que la batterie est correctement insérée
2. Charger complètement l'appareil
3. Contactez votre revendeur

Je n'entends pas mes interlocuteurs.

1. Assurez-vous que tous les casques sont correctement connectés.
2. Assurez-vous que la fonction de coupure du microphone est désactivée.
3. Assurez-vous que le volume et la sensibilité du microphone sont suffisamment élevés.
4. Assurez-vous que tous les appareils sont sur le même canal.
5. Assurez-vous que tous les appareils sont à portée de l'appareil principal. Utilisez l'indicateur d'intensité du signal sur l'écran.
6. Assurez-vous qu'il n'y a pas plus d'un appareil principal sur ce canal.

9. Garantie et informations sur le recyclage

La loi nous oblige à joindre à chaque appareil des informations relatives à l'élimination et à la garantie, ainsi qu'une déclaration de conformité de l'UE accompagnée d'instructions pour l'utilisation dans différents pays. Ces informations se trouvent dans les pages suivantes.

garantie de 2 ans à compter de la date d'achat

Le fabricant/détaillant offre une garantie de deux ans pour ce produit à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre toutes les

défaillances dues à des composants défectueux ou à des fonctions défectueuses pendant cette période, à l'exception de l'usure telle que les rayures sur l'écran, le boîtier défectueux, l'antenne défectueuse et les défauts dus à des influences extérieures telles que la corrosion, la surtension due à une alimentation électrique externe inappropriée ou l'utilisation d'accessoires inadaptés. Les défauts causés par une utilisation inappropriée sont également exclus de la garantie.

En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez contacter votre revendeur. Celui-ci réparera ou remplacera l'appareil ou le transmettra à un centre de service agréé.

Vous pouvez également contacter directement notre partenaire de service. Veuillez joindre votre preuve d'achat à l'appareil et décrire le dysfonctionnement le plus précisément possible.

10. Déclaration de conformité CE

Normes et lignes directrices



Par la présente, Alan Electronics GmbH déclare que l'équipement radio modèle Multicom 2 est conforme au règlement 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté à l'adresse internet suivante :

<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>

11. DEEE et recyclage



La législation européenne interdit l'élimination des appareils électriques ou électroniques anciens ou défectueux avec les déchets ménagers. Pour vous débarrasser de l'appareil, déposez-le dans un point de collecte de votre commune pour qu'il soit recyclé. Ce système est financé par l'industrie et garantit une élimination respectueuse de l'environnement et le recyclage de matières premières précieuses.

12. Adresse de service

Ligne d'assistance technique (pour les appareils vendus en Allemagne)

Alan Electronics GmbH

Service

Daimlerstrasse 1g

63303 Dreieich

Allemagne

Veuillez appeler notre service d'assistance téléphonique au +49 (0) 6103/9481 - 66 (tarif normal d'une ligne fixe allemande) ou envoyez-nous un e-mail :

service@albrecht-midland.de

Avant de renvoyer un appareil, veuillez lire le chapitre 12 "Dépannage".

Vous y trouverez des conseils et des tests. Vous pouvez également contacter notre service d'assistance téléphonique.

Sous réserve d'erreurs d'impression.

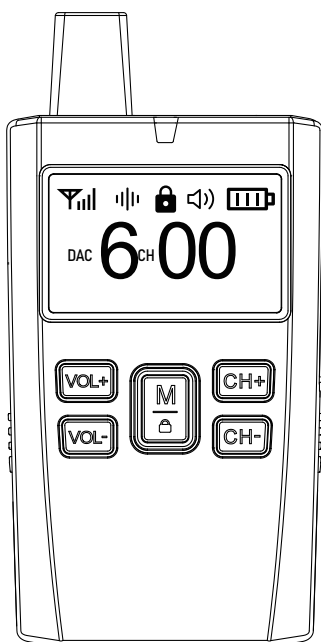
Les informations contenues dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans préavis.

2025 Alan Electronics GmbH

Daimlerstraße 1g - 63303 Dreieich - Allemagne

albrecht

Multicom 2 Sistema di comunicazione in tempo reale



Manuale

Italiano

Indice dei contenuti

1. Ambito di consegna	33
2. Panoramica e avvio	33
3. Elementi di comando e collegamenti	34
4. Operazione	35
4.1. Accensione e spegnimento	35
4.2. Volume e sensibilità del microfono	35
4.3. Impostare il canale	35
4.4. Serratura a chiave	35
4.5. Sincronizzazione del canale centrale	36
4.6. Microfono muto	36
5. Lettori audio esterni	36
6. Specifiche tecniche	37
7. Istruzioni di sicurezza	37
8. Risoluzione dei problemi	38
9. Informazioni sulla garanzia e sul riciclaggio	38
10. Dichiarazione di conformità CE	39
11. RAEE e riciclaggio	39
12. Indirizzo di servizio	40

1. Ambito di consegna

1. Radio Multicom 2
2. Cuffie / auricolari
3. Alimentatore con cavo di ricarica a 4 vie
4. Borsa softshell
5. Manuale

2. Panoramica e avvio

Il sistema Multicom 2 consente la comunicazione bidirezionale simultanea (full-duplex) tra un massimo di 5 partecipanti e altri 94 ascoltatori. Esistono tre diversi tipi di dispositivi:

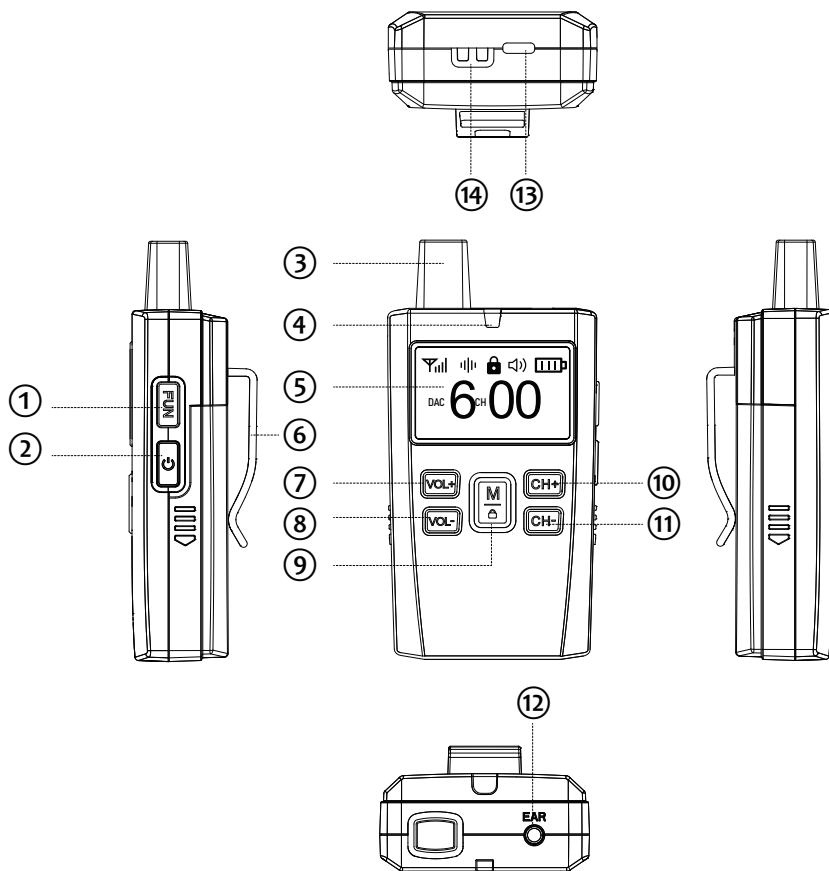
- 1. Dispositivo principale (Main):** Il coordinatore centrale per la comunicazione. È sempre necessario un dispositivo principale per ogni gruppo.
- 2. Dispositivi di trasmissione (Vice):** Abilita l'invio e la ricezione dell'audio. Sono possibili fino a 4 dispositivi per gruppo.
- 3. Ricevitore:** Ricezione e riproduzione dell'audio, ma non è possibile il talkback.

Caricare completamente tutti i dispositivi con il caricabatterie in dotazione prima di utilizzarli.

Collegare le cuffie in dotazione (auricolari per il ricevitore) alla presa sulla parte superiore dei dispositivi.

Accendere i dispositivi per avviare la comunicazione. Tutti i dispositivi di un gruppo devono essere impostati sullo stesso canale (vedere capitolo 4.5 „Sincronizzazione del canale centrale“ auf Seite 36). Assicurarsi che tutti i dispositivi siano nel raggio d'azione del dispositivo principale. La portata è di circa 200 m e può essere limitata da ostacoli tra i dispositivi.

3. Elementi di comando e collegamenti



	Etichettatura	Funzione
1	FUN / Line-In	Disattivazione del microfono (Vice) 3,5mm ingresso audio per lettori esterni (principale)
2		Accensione e spegnimento
3	Antenna	Mantenere l'antenna il più possibile libera ed eretta
4	LED di stato	Visualizza lo stato di funzionamento/ carica

5	Display	Visualizza lo stato di funzionamento, il canale e il volume
6	Clip	Clip da cintura
7	VOL+	Aumenta il volume
8	VOL-	Riduce il volume
9	M / 	Configurazione / chiusura a chiave
10	CH+	Aumenta il canale
11	CH-	Riduce il canale
12	Cuffia	Collegamento per le cuffie
13	USB-C	Presa di ricarica USB-C
14	Contatti di ricarica	per il caricabatterie da stativo esterno

4. Operazione

4.1. Accensione e spegnimento

Tenere premuto il tasto  per accendere o spegnere il dispositivo.

4.2. Volume e sensibilità del microfono

Il display visualizza il volume corrente (DAC) o la sensibilità del microfono (MIC). Utilizzare i tasti VOL+/- per modificare il valore visualizzato.

Per passare dal DAC al MIC, rilasciare il blocco dei pulsanti e premere brevemente il pulsante  (Main) / premere a lungo il pulsante M (Vice).

4.3. Impostare il canale

Rilasciare il blocco dei pulsanti e impostare il canale con i pulsanti CH+/- . Il canale corrente viene visualizzato sul display.

4.4. Serratura a chiave

Premere brevemente il tasto  per attivare e disattivare il blocco tasti. Quando il blocco dei tasti è attivo, sul display viene visualizzato il simbolo . Il volume e la sensibilità del microfono possono essere regolati anche quando il blocco tasti è attivo.

4.5. Sincronizzazione del canale centrale

È possibile impostare il canale in modo centralizzato sul dispositivo principale per tutti i membri del gruppo e sincronizzare tutti i dispositivi di un gruppo.

A tal fine, selezionare un canale libero desiderato sull'unità principale. Tenere quindi premuto il tasto M per circa 5 secondi.

Tutti i trasmettitori e i ricevitori accesi che non sono attualmente in un gruppo attivo vengono configurati sul canale selezionato. I dispositivi già assegnati a un gruppo non sono interessati.

4.6. Microfono muto

Main Transmitter:

Per attivare o disattivare l'audio del proprio microfono, tenere premuto il pulsante **VOL+**. Premendo due volte il pulsante  si disattiverà l'audio di tutti i microfoni dei trasmettitori secondari.

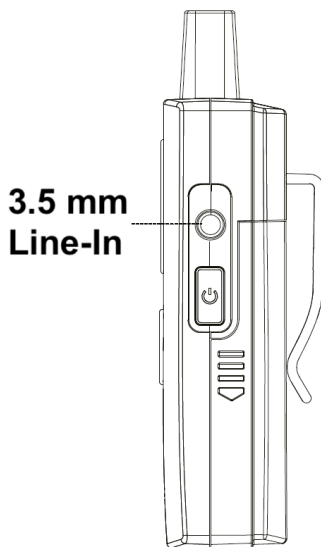
Vice Transmitter:

Tenere premuto il pulsante **FUN** per disattivare l'audio del microfono.

Il simbolo dell'altoparlante sul display indica lo stato attuale della funzione di silenziamento.

5. Lettori audio esterni

È possibile collegare un lettore audio esterno all'unità principale. A tale scopo, collegare l'uscita audio del lettore audio esterno alla presa di ingresso sul lato destro dell'unità principale con un cavo jack da 3,5 mm. Se ora si riproduce un file audio, questo verrà trasmesso a tutti i dispositivi del gruppo.



6. Specifiche tecniche

1	Modello: Multicom 2
2	frequenza di trasmissione: 2,4 GHz
3	Potenza di trasmissione: < 20 dBm / tip. 16 dBm
4	Batteria: 3,7 V / 1800 mAh / 6,66 Wh agli ioni di litio
5	Tipo. Tempo di funzionamento: 12 ore (Main) / 40 ore (Vice) / 60 ore (Recv.)
6	Connessione di ricarica: USB-C 5 V, compatibile con PD
7	Impedenza delle cuffie: 32 Ohm
8	Dimensioni (LxAxP): 112 x 56 x 34 mm
9	Peso netto: circa 104 g

7. Istruzioni di sicurezza

- Pulire l'apparecchio solo con un panno asciutto.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti dal produttore.
- Non esporre il dispositivo alla pioggia o all'umidità.
- Non esporre l'apparecchio a calore eccessivo.
- Caricare solo la batteria del dispositivo.
- Non cortocircuitare i contatti della batteria.
- Danni alla batteria o temperature estreme possono causare l'accensione o l'esplosione della batteria stessa.
- Se si notano danni alla batteria, smettere di usare il dispositivo e contattare il produttore.

8. Risoluzione dei problemi

Il dispositivo non può essere acceso.

1. Assicurarsi che la batteria sia inserita correttamente
2. Caricare completamente il dispositivo
3. Contattare il proprio rivenditore

Non riesco a sentire i miei interlocutori.

1. Assicurarsi che tutte le cuffie siano collegate correttamente.
2. Assicurarsi che la funzione di silenziamento del microfono sia disattivata.
3. Assicurarsi che il volume e la sensibilità del microfono siano sufficientemente elevati.
4. Assicurarsi che tutti i dispositivi siano sullo stesso canale.
5. Assicurarsi che tutti i dispositivi siano nel raggio d'azione del dispositivo principale. Utilizzare l'indicatore di potenza del segnale sul display.
6. Assicurarsi che non vi sia più di un dispositivo principale su questo canale.

Sento la mia voce nell'auricolare.

Questa funzione è chiamata sidetone ed è ben nota nel settore audio professionale. Il sidetone consiste nella riproduzione della voce parlata nell'altoparlante dell'auricolare. Ciò consente di regolare meglio il volume della propria voce (particolarmente importante con le cuffie circumaurali). Se non riesci a sentire la tua voce, significa che nessun altro ti ha sentito.

9. Informazioni sulla garanzia e sul riciclaggio

La legge ci impone di allegare a ciascun dispositivo informazioni sullo smaltimento e sulla garanzia, nonché una dichiarazione di conformità UE con le istruzioni per l'uso nei vari Paesi. Queste informazioni sono riportate nelle pagine seguenti.

garanzia di 2 anni dalla data di acquisto

Il produttore/rivenditore fornisce una garanzia di due anni per questo prodotto a partire dalla data di acquisto. Questa garanzia copre tutti i guasti dovuti a componenti difettosi o a funzioni difettose entro questo periodo, ad eccezione dell'usura, come graffi sul display, alloggiamento difettoso, antenna difettosa e difetti dovuti a influenze esterne come corrosione, sovratensione dovuta a un'alimentazione esterna non corretta o all'uso di accessori non adatti. Sono esclusi dalla garanzia anche i difetti causati da un uso improprio.

In caso di richiesta di garanzia, contattare il rivenditore. Il rivenditore provvederà a riparare o sostituire il dispositivo o a inoltrarlo a un centro di assistenza autorizzato.

Potete anche contattare direttamente il nostro partner di assistenza. Si prega di allegare al dispositivo la prova d'acquisto e di descrivere il malfunzionamento nel modo più preciso possibile.

10. Dichiarazione di conformità CE

Standard e linee guida



Con la presente, Alan Electronics GmbH dichiara che l'apparecchiatura radio modello Multicom 2 è conforme al Regolamento 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>

11. RAEE e riciclaggio



La legislazione europea vieta lo smaltimento di apparecchi elettrici o elettronici vecchi o difettosi tra i rifiuti domestici. Per smaltire l'apparecchio, portarlo presso un punto di raccolta del proprio comune per il riciclaggio. Questo sistema è finanziato dall'industria e garantisce uno smaltimento ecologico e il riciclo di preziose materie prime.

12. Indirizzo di servizio

Hotline tecnica (per i dispositivi venduti in Germania)

Alan Electronics GmbH

Servizio

Daimlerstrasse 1g

63303 Dreieich

Germania

Chiamate la nostra hotline di assistenza al numero +49 (0) 6103/9481 - 66 (tariffa normale della rete fissa tedesca) o inviateci un'e-mail:

service@albrecht-midland.de

Prima di restituire un dispositivo, leggere il capitolo 12 "Risoluzione dei problemi".

Vi troverete alcuni suggerimenti e test. In alternativa, potete contattare la nostra hotline.

Soggetto a errori di stampa.

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso sono soggette a modifiche senza preavviso.

© 2025 Alan Electronics GmbH

Daimlerstraße 1g - 63303 Dreieich - Germania